



**CHAPEL ROYAL  
HAMPTON COURT PALACE**

**Services for January 2017**

**Carl Jackson MVO MA ARAM FRCO**  
Director of Music

**Rufus Frowde MA MMus ARCO(DipCHD)**  
Organist

**The Reverend Anthony Howe MA**  
Chaplain and Deputy Priest in Ordinary

**David Wright**  
Honorary Clerk of the Chapel



**HER MAJESTY'S CHAPEL ROYAL  
HAMPTON COURT PALACE**

**Services**

**SUNDAY**

**8.30 am Holy Communion**

**11.00 am Choral Eucharist**

*on the first Sunday of the month and Festivals*

**or Choral Matins**

*other Sundays*

**3.30 pm Choral Evensong**

**TUESDAY**

**12.30 pm Holy Communion**

**WEDNESDAY**

**8.30 am Holy Communion**

**THURSDAY**

**12.30 pm Holy Communion**

**HOLY DAYS**

**12.30 pm Holy Communion**

*As advertised*

WELCOME to Her Majesty's Chapel Royal, Hampton Court Palace for this service, and to a continuous tradition of worship that has been practised on this site for at least 800 years. This is one of the Queen's Chapels, and as such, not a parish church.

The original chapel was founded by the Knights Hospitaller long before Cardinal Wolsey began rebuilding it in 1528. The fine vaulted ceiling, dating from 1535, was the major addition by Henry VIII. Most of the chapel furnishings date from the late 17th and early 18th century and were designed by Sir Christopher Wren. The organ (although much altered and re-built) essentially dates back to 1711 and retains not only its fine case but much original pipework.

The Chapel Royal was not originally a building but a body of priests and singers that traditionally accompanied the monarch wherever he or she went. Only later did the buildings this body used become known by that name. Today, as well as Hampton Court, there are Chapels Royal at The Tower of London, and St James's Palace, which is the headquarters of the Chapel Royal. Services in all of Her Majesty's Chapels are based on those from the 1662 Book of Common Prayer, and you will have been handed an Order of Service with this booklet.

The Chapel Royal has an unrivalled continued tradition of choral music. Many of the greatest English composers have worked and composed pieces in and for this place, Tallis, Byrd, Gibbons, and Purcell among them. It is, therefore, wholly appropriate that worship is enhanced by music, which now may come from the English or European choral traditions. The texts are usually sung in their original language, usually English or Latin.

This booklet contains the details of that music, as well as the hymns and lessons for each choral service. The hymns can found in the green New English Hymnal. In a tradition begun at the start of the Great War, we always end by singing the National Anthem, asking God to send his blessings upon the Queen.

Anthony Howe  
*Chaplain and Deputy Priest in Ordinary*

**3.30 pm Choral Evensong** (Men's voices)

Responses		<i>Tallis</i>
Hymn 19 ii	(omit *) Come, thou Redeemer of the earth	
Psalm 113		<i>Ross</i>
First Lesson	Deuteronomy 30: 1 - 20	
Magnificat	Sexti toni	<i>Victoria</i>
Second lesson	Colossians 2: 8 - 15	
Nunc dimittis	Sexti toni	<i>Plainsong</i>
Anthem	I said to the man	<i>Larley</i>
Offertory Hymn 29	It came upon the midnight clear	
Voluntary (J Mark)	In dulci jubilo BWV 729	<i>J.S. Bach</i>

**I said to the man**

*Patrick Larley (b. 1951)*

I said to the man who stood at the gate of the year  
 'Give me a light that I may tread safely into the unknown'  
 And he replied 'Go out into the darkness,  
 and put your hand into the hand of God.  
 That shall be to you better than light  
 and safer than a known way.'

[A prayer of trust] Words M.L. Haskins

Sunday 8th January 2017

The Epiphany of the Lord

8.30 am Holy Communion

11.00 am Choral Eucharist (Men's voices)

*The congregation is encouraged to join in the Nicene Creed and sung responses.*

Hymn 52	O worship the Lord in the beauty of holiness	
Setting	Missa a tre voci	<i>Lotti</i>
Epistle	Ephesians 3: 1 - 12	
Gradual Hymn 425	O love, how deep, how broad, how high!	
Gospel	Matthew 2: 1 - 12	
The Nicene Creed	(NEH page 562)	
Sermon		
Offertory Hymn 295	Let all mortal flesh keep silence	
Anthem	Vidimus stellam	<i>Byrd</i>
Hymn 49i	Brightest and best are the sons of the morning	
Voluntary (C Jackson)	Christum wir sollen loben schon BWV 611	<i>J.S. Bach</i>

---

### Vidimus stellam

*William Byrd (1539 - 1623)*

Vidimus stellam ejus in Oriente,  
et venimus cum muneribus adorare Dominum.

We have seen his star in the East  
and are come with gifts to adore the Lord

**3.30 pm Choral Evensong**

Responses		<i>Tallis</i>
Hymn 46	(tune ii) Why, impious Herod, shouldst thou fear	
Psalm 18 vv 1 - 19		<i>Fletcher</i>
First Lesson	Isaiah 60: 1 - 9	
Magnificat in G		<i>Sumsion</i>
Second lesson	John 2: 1 - 11	
Nunc dimittis in G		<i>Sumsion</i>
Anthem	Lo! that is a marvellous change	<i>Moore</i>
Offertory Hymn 47	As with gladness men of old	
Voluntary (R Frowde)	Ceremonial March	<i>Sumsion</i>

---

**Lo! that is a marvellous change**

*Philip Moore (b. 1943)*

Lo ! that is a marvellous change in the life of men.  
Since the mild Creator of all mankind  
From the virgin received flesh undefiled  
Never had she known the love of man  
Nor came the Saviour by any seed of seed on earth.  
That was a greater marvel than men may know in its mystery:  
How the splendour of heaven,  
high Lord of the skies  
Gave help to man  
through his mother's womb.

[Words : Exeter Book 1072, translated by C. Kennedy]

Sunday 15th January 2017

The Second Sunday after Epiphany

8.30 am Holy Communion

11.00 am Choral Matins

Hymn 393	Lead us, heavenly Father, lead us	
Responses		<i>Byrd</i>
Venite		
Psalm 27		<i>Hopkins, Wolstenholme</i>
First Lesson	Isaiah 43: 14 - 44: 4	
Te Deum in C		<i>Stanford</i>
Second Lesson	John 1: 29 - 42	
Jubilate in C		<i>Stanford</i>
Anthem	Omnes de Saba venient	<i>Händl</i>
Hymn 57	The race that long in darkness pined	
Sermon		
Offertory Hymn 55	Hail to the Lord's Anointed	
Voluntary (R Frowde)	Marche des Rois Mages	<i>Dubois</i>

---

**Omnes de Saba venient**

*Jacob Händl (1550 - 1591)*

Omnes de Saba venient, aurum et thus deferentes, et laudem Domino annunciantes.

Alleluia, alleluia.

All they from Saba shall come, bringing gold and frankincense and proclaiming praise to the Lord.

Alleluia, alleluia.



**3.30 pm Choral Evensong**

Responses		<i>Byrd</i>
Hymn 54	O Trinity of blessed light (t. ii)	
Psalm 68		<i>Armstrong</i>
First Lesson	Isaiah 44 6 - 23	
Magnificat in D minor		<i>Walmisley</i>
Second Lesson	Mark 1: 35 - 45	
Nunc dimittis in D minor		<i>Walmisley</i>
Anthem	When Jesus our Lord	<i>Mendelssohn</i>
Offertory Hymn 23	Behold the great Creator makes (t. 133)	
Voluntary (J Mark)	Toccata sur 'Il est né, le divin Enfant'	<i>Bédard</i>

**When Jesus our Lord**

*Felix Mendelssohn (1809 - 1847)*

When Jesus, our Lord, was born in Bethlehem, in the land of Judea;  
 behold, from the east to the city of Jerusalem there came the wise men and said:

'Say, where is he born, the king of Judea? for we have seen his star, and are come to  
 adore him.'

There shall a star from Jacob come forth, and a Sceptre from Israel rise up,  
 And dash in pieces Princes and Nations.

How brightly shines the morning star!  
 With sudden radiance from afar with light and comfort glowing!  
 Thy Word, Jesus, inly feeds us, rightly leads us, life bestowing.  
 Praise, oh Praise, such love o'erflowing!

Sunday 22nd January 2017

The Third Sunday after Epiphany

8.30 am Holy Communion

11.00 am Choral Matins

Hymn 53	(t. 8) This day the first of days was made	
Responses		<i>Byrd</i>
Venite		
Psalm 42 & 43		<i>S. Wesley</i>
First Lesson	Isaiah 45: 9 - 25	
Te Deum in C		<i>Britten</i>
Second Lesson	Matthew 4: 12 - 23	
Jubilate in E flat		<i>Britten</i>
Anthem	Videntes stellam	<i>Poulenc</i>
Hymn 387	Jesus, good above all other	
Sermon		
Offertory Hymn 56	(omit *) Songs of thankfulness and praise	
Voluntary (C Jackson)	Carillon on 'Orientis partibus'	<i>Wills</i>

---

**Videntes stellam**

*Francis Poulenc (1899 - 1963)*

Videntes stellam Magi gavisi sunt gaudio magno:  
et intrantes domum obtulerunt Domino aurum, thus et myrrham.

Seeing the star, the wise men were overwhelmed with great joy;  
and entering the dwelling, they offered to the Lord gold, frankincense, and  
myrrh.

[Ambrosian chant]

**3.30 pm Choral Evensong**

Responses		<i>Byrd</i>
Hymn 51	Hail, thou Source of every blessing	
Psalm 34		<i>Turle</i>
First Lesson	Isaiah 46: 3 - 13	
Magnificat	Quarti toni	<i>Guerrero</i>
Second Lesson	Mark 7: 24 - 37	
Nunc dimittis		<i>Packe</i>
Anthem	Gaude et laetare	<i>Sweelinck</i>
Offertory Hymn 50	(t. 363) From the eastern mountains	
Voluntary (R Frowde)	Variations on 'Vater Unser in Himmelreich'	<i>Sweelinck</i>

**Gaude et laetare**

*Jan Pieterszoon Sweelinck (1562 - 1621)*

Gaude et laetare, Jerusalem; ecce Rex tuus venit:  
 de quo Prophetæ prædixerunt,  
 quem Angeli adoraverunt,  
 quem Cherubim et Seraphim Sanctus, Sanctus, Sanctus proclamant.

Rejoice and be glad, O Jerusalem; behold, thy King cometh:  
 whom the Prophets foretold,  
 whom Angels worship,  
 whom Cherubim and Seraphim proclaim, Holy, Holy, Holy.

**Sunday 29th January 2017    The Presentation of Christ in the Temple - Candlemas**

**8.30 am    Holy Communion**

**11.00 am Choral Eucharist** (Men's voices)

*The congregation is encouraged to join in the Nicene Creed and sung responses.*

Hymn 232	Awake, my soul, and with the sun	
Setting	Mass for three voices	<i>Byrd</i>
Epistle	Malachi 2: 1 - 5	
Gradual Hymn 342	(t. 178) Breathe on me, Breath of God	
Gospel	Luke 2: 22 - 40	
The Nicene Creed	(NEH page 562)	
Sermon		
Offertory Hymn 430	O thou not made with hands	
Anthem	Senex puerum portabat	<i>Byrd</i>
Hymn 433	O worship the King all glorious above	
Voluntary (J Mark)	Voluntary II in A Minor	<i>Stanley</i>

---

**William Byrd**

*William Byrd (1539 - 1623)*

Senex puerum portabat, puer autem senem regebat:  
quem Virgo peperit, et post partum Virgo permansit,  
ipsum quem genuit adoravit.

The old man carried the boy, but the boy ruled the old man.  
Whom the virgin bore, and afterwards remained a virgin,  
the very same to whom she gave birth, she worshipped.

[Antiphon of the Purification]

**3.30 pm Choral Evensong**

Responses		<i>Byrd</i>
Hymn 48	Bethlehem, of noblest cities	
Psalm 74		<i>Harris, Smart</i>
First Lesson	Haggai 2: 1 - 9	
Magnificat	Sixth Service	<i>Weelkes</i>
Second Lesson	Romans 12: 1 - 5	
Nunc dimittis		<i>Weelkes</i>
Anthem	Ave Maria	<i>Parsons</i>
Offertory Hymn 352	Crown him with many crowns	
Voluntary (C Jackson)	Mit Fried und Freud ich far dahin BuxWV 76	<i>Buxtehude</i>

---

**Ave Maria**

*Robert Parsons (1535 - 1572)*

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum:  
benedicta tu in mulieribus,  
et benedictus fructum ventris tui.  
Amen.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee;  
blessed art thou amongst women,  
and blessed is the fruit of thy womb.  
Amen

## January 2017

Sunday	1	Circumcision of the Lord
Monday	2	Feria in Christmastide
Tuesday	3	Feria in Christmastide
Wednesday	4	Feria in Christmastide
Thursday	5	Feria in Christmastide
Friday	6	The Epiphany of the Lord
Saturday	7	Feria
Sunday	8	Epiphany of the Lord
Monday	9	Feria
Tuesday	10	Feria
Wednesday	11	Feria
Thursday	12	St Benedict Biscop, and St Ælred of Rievaulx † 1167
Friday	13	St Hilary of Poitiers, Doctor of the Church † c. 368
Saturday	14	St Kentigern, Bishop † 612
Sunday	15	Epiphany II
Monday	16	Feria
Tuesday	17	St Anthony of Egypt † 356
Wednesday	18	St Prisca, Virgin and Martyr
Thursday	19	St Wulstan, Bishop of Worcester †
Friday	20	St Fabian, † 250, and St Sebastian, Martyr, †c. 288
Saturday	21	St Agnes, Martyr, † c. 350
Sunday	22	Epiphany III
Monday	23	Feria
Tuesday	24	St Francis de Sales, Bishop † 1622
Wednesday	25	The Conversion of St Paul the Apostle
Thursday	26	SS. Timothy and Titus, Apostles, first century
Friday	27	S. Julian, Bishop of Le Mans
Saturday	28	St Thomas Aquinas, Doctor of the Church, † 1274
Sunday	29	Candlemas
Monday	30	King Charles the Martyr † 1649
Tuesday	31	Sexagesima



---

[www.chapelroyal.org](http://www.chapelroyal.org)  
e-mail: [chapelroyal@hrp.org.uk](mailto:chapelroyal@hrp.org.uk)  
Telephone: 020 3166 6515



**THE  
CHORAL  
FOUNDATION**  
THE CHAPEL ROYAL  
HAMPTON COURT PALACE

The Choral Foundation  
The Chapel Royal  
Hampton Court Palace  
East Molesey, Surrey  
KT8 9AU  
Telephone: 020 3166 6516  
[choral.foundation@hrp.org.uk](mailto:choral.foundation@hrp.org.uk)  
Registered Charity Number: 1142075

---